



INHALT

- 11 **Ongi etorri Donostiara**
WILLKOMMEN IN SAN SEBASTIÁN
- 14 **Als Ochsen die Königin ins Meer zogen**
DIE BELLE ÉPOQUE
- 24 **Genuss in handlichen Portionen**
VON PINTXOS UND STERNEKÖCHEN
- 30 **¡Vamos a las playas!**
DIE STADTSTRÄNDE
- 40 **Aus Sachsen nach Guipúzcoa**
INTERVIEW
- 45 **Was für ein Ausblick!**
AUF DEM MONTE IGUELDO
- 50 **In den Armen der Stars**
DAS INTERNATIONALE FILMFESTIVAL
- 58 **Mit Gilda an Mesa 19**
ZU BESUCH IN ZWEI BESONDEREN BARS
- 62 **Deutsch-Baskin mit Insiderwissen**
INTERVIEW
- 67 **Kerle am Herd, mit Schürze und Holzlöffel**
ZU GAST IN EINEM TXOKO
- 72 **Kraftprotze in Sardinenkuttern**
SPORT UND ANDERE WETTBEWERBE
- 78 **Goldene Muscheln, gebackene Garnelen**
DIE BAR ROJO & NEGRO
- 83 **Eine Sprache wie keine andere**
ÜBER DAS BASKISCHE
- 88 **Schluss mit Olé!**
VOM ENDE DES STIERKAMPFS
- 96 **Nordfrieße an baskischem Herd**
INTERVIEW

- 101 **Die Insel, die manchmal gar keine Insel ist**
SANTA CLARA
- 105 **Zuckerhütchen**
DER MONTE URGULL
- 109 **Kein Wal mehr in Sicht!**
DER HAFEN UND SEINE GESCHICHTE
- 116 **Neue baskische Wohnart**
INTERVIEW
- 120 **Fressen Schafe Fische?**
ÜBER DEN WASSERHUND
- 126 **Bonito mit Schaumkrone**
IN EINEM FEINKOSTLADEN
- 128 **¡Fiesta total!**
DIE SCHÖNSTEN FESTE UND FEIERN
- 138 **Hoch die Teller!**
DAS BASQUE CULINARY CENTER
- 146 **Der Bikini-Mann**
INTERVIEW
- 150 **Friseur der Winde**
DER KÜNSTLER EDUARDO CHILLIDA
- 158 **¡Más gamba!**
IN DER TRADITIONSKNEIPE PACO BUENO
- 160 **Regen, nach dem ein Parfum benannt ist**
DAS TXIRIMIRI-PHÄNOMEN
- 164 **Vom Fischerdörfchen zur Feinschmeckermetropole**
EINE STADTCHRONIK
- 168 **Kleines, unordentliches Baskenland-ABC**
WISSENSWERTES UND SKURRILES
- 178 **Lecker, praktisch, empfehlenswert**
TIPPS UND ADRESSEN